



*Harley Benton*

HB-80R  
combo guitare

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0

Courriel : [info@thomann.de](mailto:info@thomann.de)

Internet : [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

06.03.2020, ID : 152541 (V5)

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Remarques générales</b> .....	<b>4</b>
	1.1 Informations complémentaires.....	5
	1.2 Conventions typographiques.....	6
	1.3 Symboles et mots-indicateurs.....	6
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>9</b>
<b>3</b>	<b>Performances</b> .....	<b>15</b>
<b>4</b>	<b>Installation et mise en service</b> .....	<b>16</b>
<b>5</b>	<b>Connexions et éléments de commande</b> .....	<b>17</b>
<b>6</b>	<b>Données techniques</b> .....	<b>24</b>
<b>7</b>	<b>Câbles et connecteurs</b> .....	<b>27</b>
<b>8</b>	<b>Nettoyage</b> .....	<b>30</b>
<b>9</b>	<b>Protection de l'environnement</b> .....	<b>31</b>

## 1 Remarques générales

La présente notice d'utilisation contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de cet appareil. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs de l'appareil puissent la consulter. En cas de vente de l'appareil, vous devez impérativement remettre la présente notice à l'acheteur.

Nos produits et notices d'utilisation sont constamment perfectionnés. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications. Veuillez consulter la dernière version de cette notice d'utilisation disponible sous [www.thomann.de](http://www.thomann.de).

## 1.1 Informations complémentaires

Sur notre site ([www.thomann.de](http://www.thomann.de)) vous trouverez beaucoup plus d'informations et de détails sur les points suivants :

Téléchargement	Cette notice d'utilisation est également disponible sous forme de fichier PDF à télécharger.
Recherche par mot-clé	Utilisez dans la version électronique la fonction de recherche pour trouver rapidement les sujets qui vous intéressent.
Guides en ligne	Nos guides en ligne fournissent des informations détaillées sur les bases et termes techniques.
Conseils personnalisés	Pour obtenir des conseils, veuillez contacter notre hotline technique.
Service	Si vous avez des problèmes avec l'appareil, notre service clients sera heureux de vous aider.

## 1.2 Conventions typographiques

Cette notice d'utilisation utilise les conventions typographiques suivantes :


### Inscriptions


Les inscriptions pour les connecteurs et les éléments de commande sont entre crochets et en italique.

**Exemples :** bouton [*VOLUME*], touche [*Mono*].

## 1.3 Symboles et mots-indicateurs

Cette section donne un aperçu de la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans cette notice d'utilisation.

Terme générique	Signification
<b>DANGER</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
<b>ATTENTION !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des lésions légères ou moindres si celle-ci ne peut être évitée.
<b>REMARQUE !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.
Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement : tension électrique dangereuse.

Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement : emplacement dangereux.



## 2 Consignes de sécurité

### Utilisation conforme

Cet appareil sert à amplifier et lire les signaux provenant des instruments de musique à microphones électromagnétiques. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.

### Sécurité



#### **DANGER**

#### **Dangers pour les enfants**

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages. Ils ne doivent pas se trouver à proximité de bébés ou de jeunes enfants. Danger d'étouffement !

Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil (par exemple des boutons de commande ou similaires). Les enfants pourraient avaler les pièces et s'étouffer.

Ne laissez jamais des enfants seuls utiliser des appareils électriques.



**DANGER**

**Décharge électrique due aux tensions élevées circulant à l'intérieur de l'appareil**

Des pièces sous haute tension sont installées à l'intérieur de l'appareil.

Ne démontez jamais les caches de protection. Les pièces à l'intérieur de l'appareil ne nécessitent aucun entretien de la part de l'utilisateur.

N'utilisez pas l'appareil lorsque des caches, dispositifs de protection ou composants optiques manquent ou sont endommagés.



**DANGER**

**Décharge électrique due à un court-circuit**

Ne modifiez ni le câble d'alimentation ni la fiche électrique. En cas de non-respect, il y a risque de décharge électrique et danger d'incendie et de mort. En cas de doute, veuillez contacter votre électricien agréé.



### **ATTENTION !**

#### **Risque de traumatismes auditifs**

L'appareil peut produire un volume sonore susceptible de provoquer des troubles auditifs temporaires ou permanents. En cas d'exposition prolongée, même à des niveaux apparemment faibles, il peut provoquer des traumatismes auditifs.

Diminuez le volume dès que vous percevez l'apparition d'acouphènes ou de perte auditive. Si cela n'est pas possible, éloignez-vous de la source sonore ou utilisez une protection auditive suffisante.



### **REMARQUE !**

#### **Risque d'incendie**

Ne recouvrez jamais les fentes d'aération. Ne montez pas l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Tenez l'appareil éloigné des flammes nues.



**REMARQUE !**

**Conditions d'utilisation**

L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. Pour ne pas l'endommager, n'exposez jamais l'appareil à des liquides ou à l'humidité. Évitez toute exposition directe au soleil, un encrassement important ainsi que les fortes vibrations.



**REMARQUE !**

**Alimentation électrique**

Avant de raccorder l'appareil, contrôlez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de votre réseau d'alimentation local et si la prise de courant est équipée d'un disjoncteur différentiel. En cas de non-observation, l'appareil pourrait être endommagé et l'utilisateur risquerait d'être blessé.

Lorsqu'un orage s'annonce ou que l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le du secteur afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie.



### **REMARQUE !**

#### **Éventuels dommages dus à un fusible incorrect**

L'utilisation des fusibles d'un autre type peut entraîner des dommages graves sur l'appareil. Risque d'incendie !

Utilisez uniquement des fusibles du même type.

### 3 Performances

Caractéristiques particulières de l'appareil

- Puissance 65 watts
- 1 × Haut-parleur Celestion 12 pouces
- Deux canaux (commutables)
- Boucle d'effets
- Effet de réverbération intégré
- Entrées
  - Aux
  - Commutateur à pédale
- Sorties
  - Casque
  - Haut-parleurs
  - Line
- Fonction de veille

## 4 Installation et mise en service

Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez soigneusement l'absence de tout dommage avant de l'utiliser. Veuillez conserver l'emballage. Utilisez l'emballage d'origine ou vos propres emballages particulièrement appropriés au transport ou à l'entreposage afin de protéger l'appareil des secousses, de la poussière et de l'humidité pendant le transport et l'entreposage.

Établissez toutes les connexions tant que l'appareil n'est pas branché. Pour toutes les connexions, utilisez des câbles de qualité qui doivent être les plus courts possibles. Posez les câbles afin que personne ne marche dessus ni ne trébuche.



### **REMARQUE !**

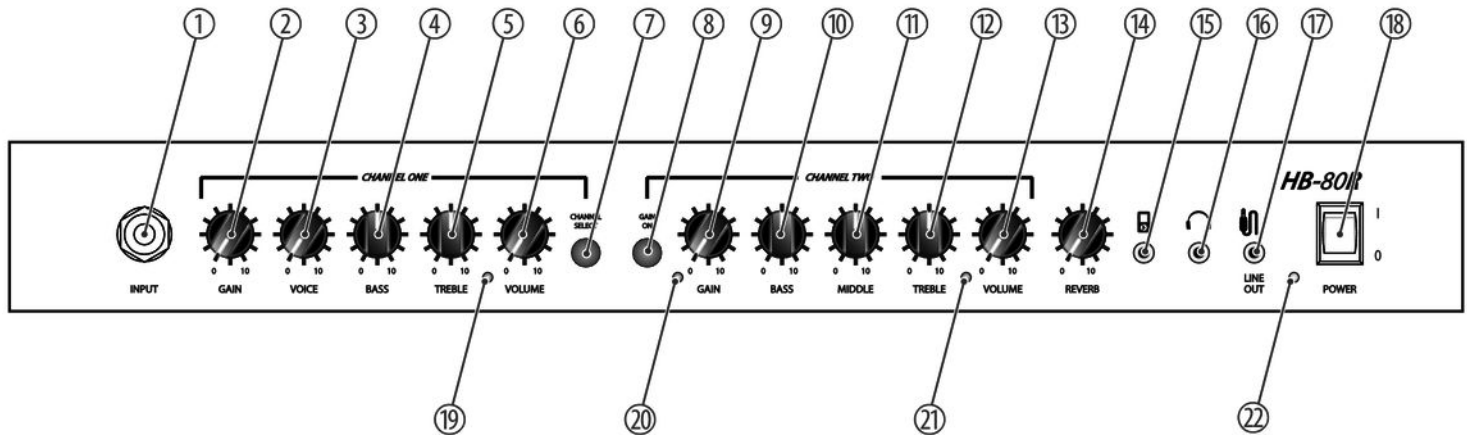
#### **Risque de dommages matériels dus aux champs magnétiques**

Les haut-parleurs produisent un champ magnétique statique. Observez donc une distance suffisante par rapport aux appareils qui risqueraient d'être perturbés ou endommagés par un champ magnétique externe.



## 5 Connexions et éléments de commande

### Face avant



HB-80R

1	<p><i>[INPUT]</i></p> <p>Prise jack en 6,35 mm pour raccorder votre instrument.</p> <p>Cette entrée permet également de raccorder d'autres sources de signal actives comme par exemple des lecteurs CD ou MP3, claviers, mixeurs, etc.</p>
2	<p><i>[GAIN]</i></p> <p>Bouton de réglage pour ajuster la pré-amplification du signal sur canal 1.</p>
3	<p><i>[VOICE]</i></p> <p>Bouton de réglage pour ajuster le timbre sur canal 1.</p>
4	<p><i>[BASS]</i></p> <p>Bouton de réglage pour ajuster les graves sur canal 1.</p>
5	<p><i>[TREBLE]</i></p> <p>Bouton de réglage pour ajuster les aigus sur canal 1.</p>
6	<p><i>[VOLUME]</i></p> <p>Bouton de réglage pour ajuster le volume du canal 1.</p>

7	<i>[CHANNEL SELECT]</i> Interrupteur-poussoir pour activer le canal 1 ou canal 2. La LED du canal actif est allumée en permanence.
8	<i>[GAIN ON]</i> Interrupteur-poussoir pour activer le pré-amplificateur (Gain) sur canal 2.
9	<i>[GAIN]</i> Bouton de réglage pour ajuster la pré-amplification du signal sur canal 2.
11	<i>[BASS]</i> Bouton de réglage pour ajuster les graves sur canal 2.
12	<i>[MIDDLE]</i> Bouton de réglage pour ajuster les médiums du canal 2.
13	<i>[VOLUME]</i> Bouton de réglage pour ajuster le volume du canal 2.
14	<i>[REVERB]</i> Bouton de réglage pour ajuster l'effet de réverbération (canaux 1 et 2).

15	Entrée AUX pour raccorder un lecteur MP3 ou CD (prise jack en 3,5 mm).
16	Sortie casque (prise jack en 3,5 mm). Lorsqu'un casque est branché, les haut-parleurs internes sont coupés automatiquement.
17	<i>[LINE OUT]</i> Sortie (prise jack en 3,5 mm) pour le raccordement d'un amplificateur externe ou d'un dispositif d'enregistrement.
18	<i>[POWER]</i> Interrupteur d'alimentation électrique. Il met l'appareil sous et hors tension.
19	Indication d'état du canal 1 Cette LED est allumée lorsque le canal 1 est activé.
20	Indication de gain Cette LED est allumée lorsque le pré-amplificateur du canal 2 est activé.

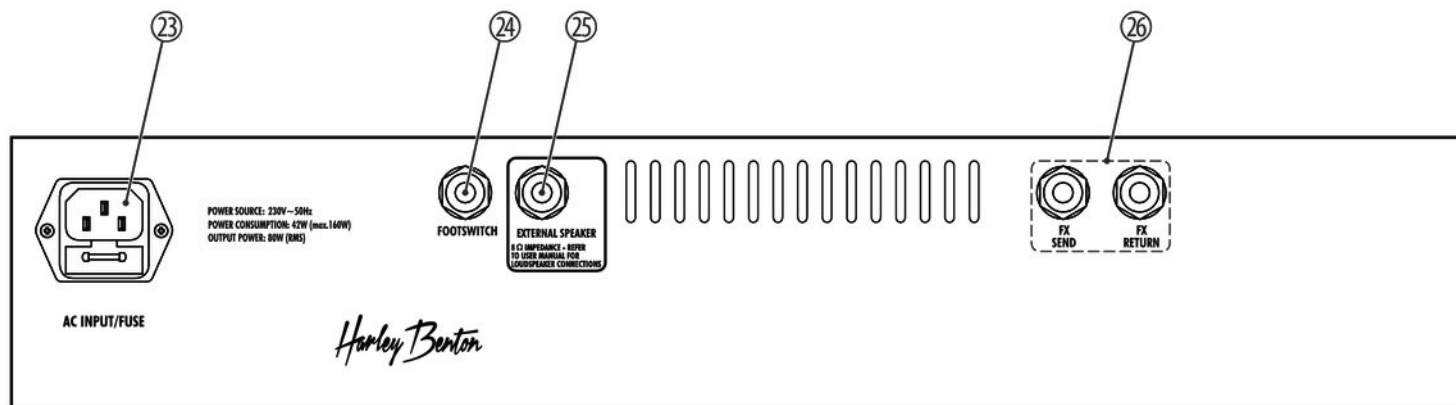
21 Indication d'état du canal 2

Cette LED est allumée lorsque le canal 2 est activé.

22 Indicateur de veille

Lorsque l'appareil ne reçoit aucun signal pendant 30 minutes à l'entrée *[INPUT]*, il commute en mode de veille (LED verte). Dès qu'un signal est présent à nouveau à l'entrée *[INPUT]*, l'appareil commute automatiquement en mode normal (LED rouge).

## Arrière



23	Châssis CEI avec porte-fusible.
24	<i>[FOOT SWITCH]</i> Prise pour raccorder un pédalier (prise jack en 6,35 mm).
25	<i>[LOUDSPEAKER]</i> Sortie pour raccorder une enceinte externe (prise jack en 6,35 mm). L'impédance minimum de l'enceinte externe doit être de 8 $\Omega$ .
26	<i>[FX SEND   RETURN]</i> Prise d'entrée et de sortie pour raccorder une boîte à effets FX (prise jack en 6,35 mm).

## 6 Données techniques

Équipement	1 × haut-parleur de sous-graves, 12 pouces Celestion	
Connexions d'entrée	Alimentation électrique	Châssis CEI C14
	Instruments	Prise jack en 6,35 mm
	AUX	Prise jack en 3,5 mm
	Pédalier optionnel	Prise jack en 6,35 mm
	Dispositif d'effet	Prise jack en 6,35 mm
Connexions de sortie	Casque	Prise jack en 3,5 mm
	Haut-parleur externe (impédance min. 8 Ω)	Prise jack en 6,35 mm
	Amplificateur ou enregistreur	Prise jack en 3,5 mm
	Dispositif d'effet	Prise jack en 6,35 mm
Impédance d'entrée	220 kΩ	



Puissance de sortie	65 W (RMS) à 8 $\Omega$ (uniquement avec haut-parleur interne) 80 W (RMS) à 4 $\Omega$ (uniquement avec haut-parleur externe connecté)	
Plage de fréquences	50 Hz à 8 kHz	
Rapport signal/bruit	68 dB	
Distorsion harmonique (THD)	0,6 %	
Puissance consommée	max. 120 W	
Tension d'alimentation	230 V ~ 50 Hz	
Fusible	5 mm $\times$ 20 mm, 1 A, 250 V, à action retardée	
Dimensions (L $\times$ H $\times$ P)	560 mm $\times$ 510 mm $\times$ 310 mm	
Poids	15,5 kg	
Conditions d'environnement	Plage de température	0 °C...40 °C
	Humidité relative	50 %, sans condensation

### Informations complémentaires

Canaux	2
Résonance (hall)	Oui
Processeur d'effet	Non
Boucle d'effets externe	Non
Entrée Line	Non
Sortie d'enregistrement	Oui
Interface MIDI	Non
Prise pour haut-parleurs externes	Oui
Prise de casque	Oui
Prise de pédalier	Oui
Pédalier inclu	Non

## 7 Câbles et connecteurs

### Préambule

Ce chapitre vous aide à choisir les bons câbles et connecteurs et à raccorder votre précieux équipement de sorte qu'une expérience sonore parfaite soit garantie.

Veillez suivre ces conseils, car il est préférable d'être prudent, particulièrement dans le domaine des sons et lumières. Même si une fiche va bien dans une prise, le résultat d'une mauvaise connexion peut être un amplificateur détruit, un court-circuit ou « seulement » une qualité de transmission médiocre.

### Transmission symétrique et transmission asymétrique

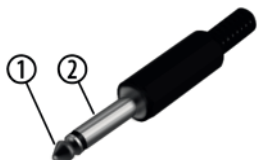
La transmission asymétrique est utilisée surtout dans le domaine semi-professionnel et hi-fi. Les câbles d'instrument à deux conducteurs (un fil plus blindage) sont des exemples typiques de la transmission asymétrique. Un conducteur sert de masse et de blindage, le signal utile est transmis sur le second conducteur.

La transmission asymétrique est sensible aux interférences électromagnétiques, particulièrement dans le cas de faibles niveaux (émis par les microphones, par exemple) ou de câbles longs.

C'est pourquoi on préfère la transmission symétrique dans le milieu professionnel, car celle-ci permet la transmission des signaux utiles sans interférences même sur de longues distances. Dans le cas d'une transmission symétrique, un autre conducteur s'ajoute aux conducteurs pour la masse et le signal utile. Celui-ci transmet également le signal utile, mais en opposition de phase de 180 degrés.

Comme les interférences exercent le même effet sur les deux conducteurs, une soustraction des signaux en opposition de phase neutralise complètement les interférences. Il en résulte le signal utile pur sans interférences.

### Fiche jack bipolaire en 6,35 mm (mono, asymétrique)



1	Signal
2	Terre

**Fiche jack tripolaire en 3,5 mm  
(stéréo, asymétrique)**



1	Signal (à gauche)
2	Signal (à droite)
3	Terre

## 8 Nettoyage

### Composants de l'appareil

Nettoyez les composants de l'appareil accessibles de l'extérieur régulièrement. La fréquence du nettoyage dépend de l'environnement de fonctionnement : les environnements humides, enfumés ou particulièrement sales peuvent causer des dépôts de poussières importants sur les composants de l'appareil.

- Effectuez le nettoyage avec un chiffon sec et doux.
- Enlevez les dépôts incrustés avec un chiffon légèrement humecté.
- N'employez jamais de nettoyant, d'alcool ou de diluant.

## 9 Protection de l'environnement

### Recyclage des emballages



Pour les emballages, des matériaux écologiques ont été retenus qui peuvent être recyclés sous conditions normales. Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages.

Ne jetez pas tout simplement ces matériaux, mais faites en sorte qu'ils soient recyclés. Tenez compte des remarques et des symboles sur l'emballage.

### Recyclage de votre ancien appareil



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur. Il ne faut pas éliminer votre ancien appareil avec les déchets domestiques.

Recyclez ce produit par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou les services de recyclage communaux. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune.





HB-80R





Musikhaus Thomann · Hans-Thomann-Straße 1 · 96138 Burgebrach · Germany · [www.thomann.de](http://www.thomann.de)